

ECG



DH 009

DIGITÁLNÍ HODINY

NÁVOD K OBSLUZE

CZ

DIGITÁLNE HODINY

NÁVOD NA OBSLUHU

SK

ZEGAR CYFROWY

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

DIGITÁLIS ÓRA

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HU

DIGITALE UHR

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

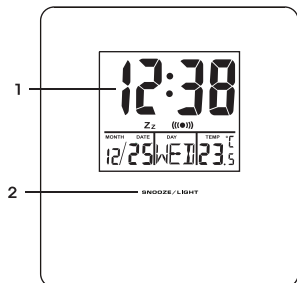
DIGITAL CLOCK

INSTRUCTION MANUAL

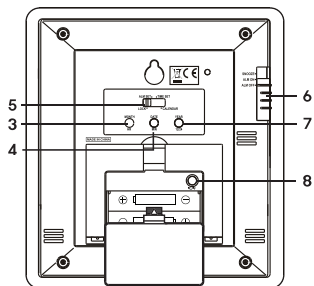
EN

■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtete tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Przed uvedeniem výrobku do przewadżki si dółkownie przeczytajcie tento návod a bezpieczeñstné pokyny, które sù v tomto návode objañnuté. Návod musi býť vždy przylożony k przyròdkowi. ■ Przed pierwszym użyciem urzàdzenia prosimy o uważnie zapoznanie sié z instrukcjami dotyczàcymi bezpieczeñstwa i użytkowania. Instrukcja obslugi musi býť zawsze dołączona. ■ A termék használata vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included.

POPIS



1. LCD displej: ČAS / BUDÍK / KALENDÁŘ / TEPLOMĚR
2. Dotykový panel: STOP BUDÍK / SVĚTLA / ZDŘÍMnutí
3. Tlačítko HR/MONTH (hodiny/měsíc)
4. Tlačítko MIN/DATE (minuty/den)
5. Přepínač CALENDAR/TIME SET/ALARM SET/LOCK (kalendář/nastavení hodin/nastavení budíku/zámek)
6. Přepínač SNOOZE/ALARM ON/ALARM OFF (zdřímnutí / zapnout budík / vypnout budík)
7. Tlačítko 12HR/24HR/YEAR (12/24h systém / rok)



- Konfigurace vašeho konkrétního přístroje se může od vyobrazeného modelu nepatrně lišit.
- Tužkové (AA) nebo mikrotužkové (AAA) baterie. Různé modely mohou používat různé typy baterií. Při volbě správného typu baterií se prosím řiďte příslušným symbolem baterie vyrytým na dně bateriového prostoru.

POKYNY K POUŽÍVÁNÍ

Instalace baterie

Otevřete kryt bateriového prostoru na zadní straně přístroje a vložte dvě mikrotužkové baterie (AAA). Dodržujte vyznačenou polaritu baterií.

POZNÁMKA: Z LCD displeje odstraňte ochrannou průhlednou fólii, aby byl displej dobře čitelný.

Nastavení kalendáře

Posuňte přepínač (5) do polohy **CALENDAR**. Stiskem tlačítka **MONTH**, **DATE** nebo **YEAR** nastavte požadovanou položku kalendáře.

POZNÁMKA: Neplatné nastavení kalendáře bude automaticky korigováno. Například 30. únor bude korigován na 1. únor, 31. duben bude opraven na 1. duben.

Nastavení hodin

Posuňte přepínač (5) do polohy **TIME SET** a pomocí tlačítek **HR** a **MIN** nastavte požadovaný čas.

Nastavení budíku

1. Posuňte přepínač (5) do polohy **ALM SET**, na displeji se objeví symbol „ALARM“. Pomocí tlačítek **HR** a **MIN** nastavte požadovaný čas buzení.
2. Přepínač budíku (6) posuňte do polohy **ALARM ON**. Na displeji hodin se objeví symbol (●●●). Budík je nyní aktivován.
3. Posunete-li přepínač budíku (6) do polohy **SNOOZE**, aktivujete režim zdřímnutí, ve kterém můžete buzení odložit.

Funkce zámku

- Po nastavení hodin a budíku posuňte přepínač (5) do polohy **LOCK**, aby nedošlo omylem ke změně nastavení času nebo budíku při nechtěném stisku tlačítka.

Používání funkce zdřímnutí

Přepínač budíku (6) posuňte do polohy **SNOOZE**, na displeji se objeví symbol **Zz**. Funkce zdřímnutí je aktivována. Když začne budík zvonit, můžete stiskem tlačítka **SNOOZE/LIGHT** buzení odložit. Budík přestane zvonit a spustí se znovu o 5 minut později.

Chcete-li budík zcela vypnout, posuňte přepínač budíku (6) do polohy **OFF**.

Doba buzení: 1 minuta

Zobrazení času ve 12h/24h formátu

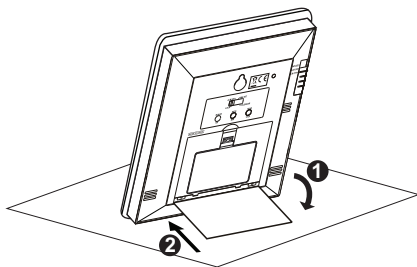
- Stiskem tlačítka **12HR/24HR** vyberte požadovaný formát.
- Ve 12h formátu se spolu s časovým údajem zobrazuje symbol „AM“ nebo „PM“, označující dopolední nebo odpolední čas.

Zobrazení teploty

Stiskem tlačítka **°C/°F** vyberte požadovanou jednotku měření teploty. Přístroj měří pouze vnitřní teplotu.

Nástěnná montáž nebo použití stojáčku

Přístroj je vybaven vestavěným stojánkem, který můžete vyklopit a postavit hodiny na rovný povrch. Stojánek můžete také zavřít a hodiny zavěsit na zeď. Do zdi zašroubujte šroubek tak, aby hlavička vyčnívala 3 mm nad zeď. Poté hodiny nasadte na šroubek spodní části otvoru s větším průměrem a posuňte hodiny dolů tak, aby byly na zdi dobře zajištěny.



Podsvícení displeje

Stiskem čelního dotykového panelu můžete i ve tmě kdykoli zjistit, kolik je hodin. Displej se na několik okamžiků rozsvítí jemným svitem tak, aby bylo možné snadno a zřetelně přečíst údaj hodin.

POZNÁMKA:

Časté používání světla vyčerpává baterie.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Přístroj nevystavujte extrémním teplotám nebo vlhkosti a chraňte jej před vniknutím vody
- Přístroj chraňte před stykem s agresivními látkami, jako jsou parfémy, alkohol nebo čisticí prostředky.
- Přístroj chraňte před prachem a nevystavujte jej otřesům, pádům nebo před působení nadměrné síly.
- Nezasahujte do vnitřních součástí přístroje. Mohlo by dojít k poškození přístroje a ztrátě záruky.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Kalendář se zobrazením dnů v týdnu
 Zobrazení hodin a minut
 Formát zobrazení času: 12/24 hodin
 Rozsah pracovních teplot: 0 °C až 50 °C
 Rozsah měření teplot: -9,9 °C až 50 °C
 Přesnost měření teploty: 0,1 °C
 Napájení: 2 × 1,5 V typ AAA
 Životnost baterie: cca 1 rok
 Rozměry přístroje: 136 × 147 × 27 mm
 Velikost displeje: 75 × 63 mm

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



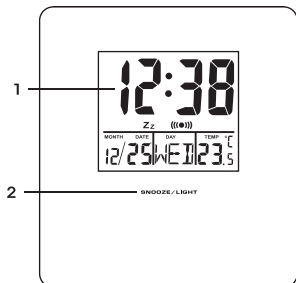
08/05

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.



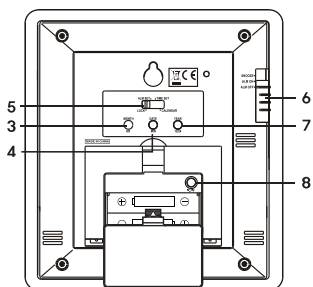
Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

POPIS



1. LCD displej: ČAS / BUDÍK / KALENDÁR / TEPLÔMER
2. Dotykový panel: STOP BUDÍK / SVETLO / ZDRIEMNUTIE
3. Tlačidlo HR/MONTH (hodiny/mesiac)
4. Tlačidlo MIN/DATE (minúty/deň)
5. Prepínač CALENDAR/TIME SET/ALARM SET/LOCK (kalendár/nastavenie hodín/nastavenie budíka/zámka)
6. Prepínač SNOOZE/ALARM ON/ALARM OFF (zdriemnutie/zapnúť budík/vypnúť budík)
7. Tlačidlo 12HR/24HR/YEAR (12/24 h systém/rok)

SK



- Konfigurácia vášho konkrétneho prístroja sa môže od vyobrazeného modelu nepatrne líšiť.
- Tužkové (AA) alebo mikrotužkové (AAA) batérie. Rôzne modely môžu používať rôzne typy batérií. Pri voľbe správneho typu batérií sa, prosím, riadte príslušným symbolom batérie vyrytým na dne batériového priestoru.

POKYNY NA POUŽÍVANIE

Inštalácia batérie

Otvorte kryt batériového priestoru na zadnej strane prístroja a vložte dve mikrotužkové batérie (AAA). Dodržujte vyznačenú polaritu batérií.

POZNÁMKA: Z LCD displeja odstráňte ochrannú priehľadnú fóliu, aby bol displej dobre čitateľný.

Nastavenie kalendára

Posuňte prepínač (5) do polohy **CALENDAR**. Stlačením tlačidla **MONTH**, **DATE** alebo **YEAR** nastavte požadovanú položku kalendára.

POZNÁMKA: Neplatné nastavenie kalendára sa automaticky skoriguje. Napríklad 30. február sa skoriguje na 1. február, 31. apríl sa opraví na 1. apríl.

Nastavenie hodín

Posuňte prepínač (5) do polohy **TIME SET** a pomocou tlačidiel **HR** a **MIN** nastavte požadovaný čas.

Nastavenie budíka

1. Posuňte prepínač (5) do polohy **ALM SET**, na displeji sa objaví symbol „ALARM“. Pomocou tlačidiel **HR** a **MIN** nastavte požadovaný čas budenia.
2. Prepínač budíka (6) posuňte do polohy **ALARM ON**. Na displeji hodín sa objaví symbol (●●). Budík je teraz aktívny.
3. Ak posuniete prepínač budíka (6) do polohy **SNOOZE**, aktivujete režim zdriemnutia, v ktorom môžete budenie odložiť.

Funkcia zámky

- Po nastavení hodín a budíka posuňte prepínač (5) do polohy **LOCK**, aby nedošlo omylom k zmene nastavenia času alebo budíka pri nechcenom stlačení tlačidla.

Používanie funkcie zdiemnutia

Prepínač budíka (6) posuňte do polohy **SNOOZE**, na displeji sa objaví symbol **Zz**. Funkcia zdiemnutia je aktivovaná. Keď začne budík zvoniť, môžete stlačením tlačidla **SNOOZE/LIGHT** budenie odložiť. Budík prestane zvoniť a spustí sa znovu o 5 minút neskôr.

Ak chcete budík celkom vypnúť, posuňte prepínač budíka (6) do polohy **OFF**.

Čas budenia: 1 minúta

Zobrazenie času v 12/24 h formáte

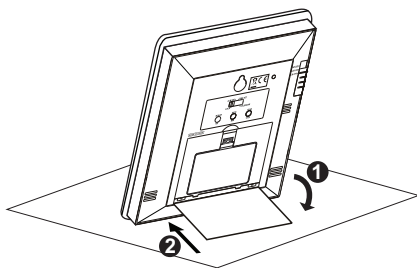
- Stlačením tlačidla **12HR/24HR** vyberte požadovaný formát.
- V 12 h formáte sa spolu s časovým údajom zobrazuje symbol „AM“ alebo „PM“ označujúci dopoludňajší alebo odpoľudňajší čas.

Zobrazenie teploty

Stlačením tlačidla **°C/°F** vyberte požadovanú jednotku merania teploty. Prístroj meria iba vnútornú teplotu.

Nástenná montáž alebo použitie stojančeka

Prístroj je vybavený vstavaným stojančekom, ktorý môžete vyklopiť a postaviť hodiny na rovný povrch. Stojanček môžete tiež zavrieť a hodiny zavesiť na stenu. Do steny zaskrutkujte skrutku tak, aby hlavička vyčnievala 3 mm od steny. Potom hodiny nasadíte na skrutku spodnou časťou otvoru s väčším priemerom a posuňte hodiny dole tak, aby boli na stene dobre zaistené.



Podsvietenie displeja

Stlačením čelného dotykového panelu môžete aj v tme kedykoľvek zistiť, koľko je hodín. Displej sa na niekoľko okamihov rozsvieti jemným svietením tak, aby bolo možné ľahko a zreteľne prečítať údaj hodín.

POZNÁMKA:

Časté používanie svetla vyčerpáva batérie.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Prístroj nevystavujte extrémnym teplotám alebo vlhkosti a chráňte ho pred vniknutím vody.
- Prístroj chráňte pred stykom s agresívnymi látkami, ako sú parfúmy, alkohol alebo čistiace prostriedky.
- Prístroj chráňte pred prachom a nevystavujte ho otrasom, pádom alebo pôsobeniu nadmernej sily.
- Nezasahujte do vnútorných súčastí prístroja. Mohlo by dôjsť k poškodeniu prístroja a strate záruky.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Kalendár so zobrazením dní v týždni
Zobrazenie hodín a minút
Formát zobrazenia času: 12/24 hodín
Rozsah pracovných teplôt: 0 °C až 50 °C
Rozsah merania teplôt: -9,9 °C až 50 °C
Presnosť merania teploty: 0,1 °C
Napájanie: 2 × 1,5 V typ AAA
Životnosť batérie: cca 1 rok
Rozmery prístroja: 136 × 147 × 27 mm
Veľkosť displeja: 75 × 63 mm

SK

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnu likvidáciu produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



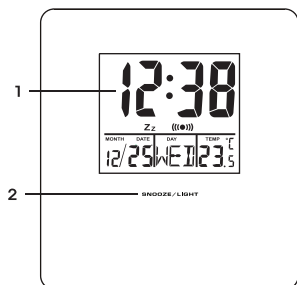
08/05

Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.

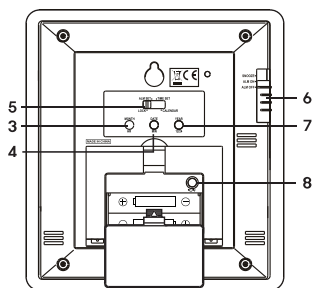


Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

OPIS



1. Wyświetlacz LCD: GODZINA / BUDZIK / KALENDARZ / TERMOMETR
2. Panel dotykowy: STOP BUDZIK / ŚWIATŁO / DRZEMKA
3. Przycisk HR/MONTH (godzina/miesiąc)
4. Przycisk MIN/DATE (minuta/dzień)
5. Przełącznik CALENDAR/TIME SET/ALARM SET/LOCK (kalendarz/ustawienia zegara/ustawienia budzika/blokada)
6. Przełącznik SNOOZE/ALARM ON/ALARM OFF (drzemka / włącz budzik / wyłącz budzik)
7. Przycisk 12HR/24HR/YEAR (format 12/24h / rok)



- Konfiguracja zakupionego modelu może różnić się nieznacznie od ilustracji w instrukcji.
- Baterie - paluszki typu AA lub AAA. Różne modele mogą być zasilane różnymi bateriami. Wybierając baterie należy kierować się symbolem baterii, znajdującym się na dnie komory baterii urządzenia.

PL

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

Włożenie baterii

Zdjąć pokrywę baterii z tyłu urządzenia i włożyć dwie baterie rozmiaru AAA. Należy zwrócić uwagę na polaryzację.

UWAGA: Aby ekran LCD był czytelny, należy zdjąć z niego przezroczystą folię.

Ustawienie kalendarza

Ustawić przełącznik (5) w pozycji **CALENDAR**. Wybrać pozycję kalendarza przyciskiem **MONTH**, **DATE** lub **YEAR**.

UWAGA: Nieprawidłowe ustawienie kalendarza zostanie automatycznie skorygowane. Na przykład 30 lutego zostanie poprawiony na 1 lutego, 31 kwietnia na 1 kwietnia.

Ustawienie zegara

Ustawić przełącznik (5) w pozycji **TIME SET** i ustawić godzinę przyciskami **HR** i **MIN**.

Ustawienia budzika

1. Ustawić przełącznik (5) w pozycji **ALM SET**, na ekranie pojawi się symbol „ALARM”. Ustawić godzinę budzenia przyciskami **HR** i **MIN**.
2. Ustawić przełącznik budzika (6) w pozycji **ALARM ON**. Na ekranie zegara pojawi się symbol ((●●)). Budzik jest aktywowany.
3. Ustawiając przełącznik budzika (6) w pozycji **SNOOZE** można aktywować tryb drzemki, w którym budzenie będzie powtarzane.

Funkcja blokady

- Po ustawieniu zegara i budzika ustawić przełącznik (5) w pozycji **LOCK**, aby zapobiec zmianie ustawień godziny lub budzika na skutek przypadkowego naciśnięcia przycisku.

Korzystanie z funkcji drzemki

Ustawić przełącznik budzika (6) w pozycji **SNOOZE**, na ekranie pojawi się symbol **Zz**. Funkcja drzemki jest aktywowana. Kiedy budzik zacznie dzwonić można ustawić ponowne budzenie przyciskiem **SNOOZE/LIGHT**. Budzik przestanie dzwonić i zadzwoni ponownie po 5 minutach.

Aby wyłączyć budzik, ustawić przełącznik budzika (6) w pozycji **OFF**.

Czas dzwonienia budzika: 1 minuta

Wyświetlanie godziny w formacie 12/24-godzinnym

1. Przyciskiem **12HR/24HR** wybrać format.
2. W formacie 12-godzinnym obok godziny wyświetlany jest symbol „AM” lub „PM”, oznaczający czas rano i po południu.

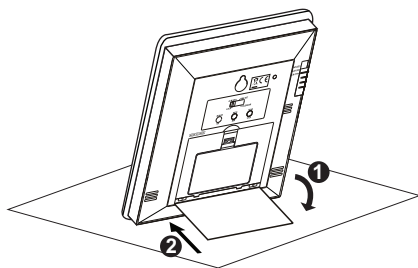
Aktualna temperatura

Przyciskiem **°C/°F** wybrać jednostkę pomiaru temperatury. Urządzenie mierzy tylko temperaturę wewnątrz.

PL

Montaż na ścianie lub na podstawce

Urządzenie posiada składaną podstawkę, która umożliwia postawienie go na płaskiej powierzchni. Podstawkę można złożyć i powiesić zegar na ścianie. Wkręcić wkręt w ścianę tak, aby wystawał z niej na 3 mm. Nasadzić zegar na wkręt otworem o dużej średnicy i zabezpieczyć przed upadkiem pociągając w dół.



Podświetlenie ekranu

Naciskając panel dotykowy można sprawdzić godzinę w ciemności. Ekran zostanie podświetlony na kilka sekund, umożliwiając odczyt danych godziny.

UWAGA:

Częste korzystanie z funkcji powoduje szybkie rozładowanie baterii.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Nie wystawiać urządzenia na działanie ekstremalnych temperatur, wilgotności i wody
- Chronić urządzenie przed kontaktem z agresywnymi substancjami, np. perfumami, alkoholem lub środkami czyszczącymi.
- Urządzenie należy chronić przed kurzem, wstrząsami, upadkiem i nie używać siły w trakcie obsługi.
- Nie modyfikować wewnętrznych elementów urządzenia. Mogłoby to spowodować uszkodzenie urządzenia i utratę gwarancji.

DANE TECHNICZNE

Kalendarz pokazujący dni tygodnia

Wyświetlenie godziny i minut

Format wyświetlenia godziny: 12/24-godzinny

Zakres temperatury eksploatacji: 0°C do 50°C

Zakres pomiaru temperatury: -9,9°C do 50°C

Dokładność pomiaru temperatury: 0,1°C

Zasilanie: 2 × 1,5 V typ AAA

Zywotność baterii: ok. 1 roku

Wymiary urządzenia: 136 × 147 × 27 mm

Rozmiar ekranu: 75 × 63 mm

EKSPLOATACJA I USUWANIE ODPADÓW

Papier służący do owinięcia i tektura falista – przekazać na wysypisko śmieci. Folia opakowaniowa, torby PE, elementy z plastiku – wrzucić do pojemników z plastikiem do recyklingu.

USUWANIE PRODUKTÓW PO ZAKOŃCZENIU EKSPLOATACJI

Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów członkowskich UE i innych krajów europejskich z wprowadzonym systemem zbiórki odpadów)

Przedstawiony symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie może być zaliczany do odpadów komunalnych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowy recykling produktu zabiega negatywnym konsekwencjom dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.

Recykling przyczynia się do zachowania surowców naturalnych. W celu uzyskania dalszych informacji o recyklingu tego produktu należy się skontaktować z lokalnymi władzami, krajową organizacją zajmującą się przetwarzaniem odpadów lub sklepem, który sprzedał produkt.



PL

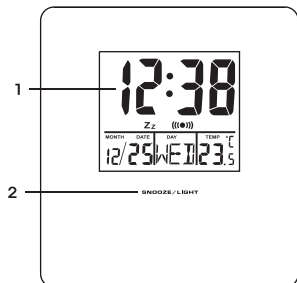
08/05

Produkt spełnia wymagania dyrektywy UE w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.

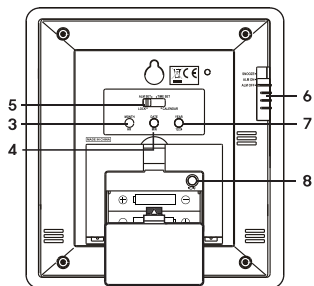


Zastrzegamy sobie prawo do zmiany tekstu i parametrów technicznych.

LEÍRÁS



1. LCD-kijelző: IDŐ / ÉBRESZTÉS / NAPTÁR / HŐMÉRŐ
2. Érintő panel: ÉBRESZTÉS KI / VILÁGÍTÁS / TOVÁBBALVÁS
3. HR/MONTH (óra/hónap) gomb
4. MIN/DATE (perc/nap) gomb
5. CALENDAR/TIME SET/ALARM SET/LOCK kapcsoló (naptár / óra beállítás / ébresztő beállítás / zár)
6. SNOOZE/ALARM ON/ALARM OFF kapcsoló (továbbalvás / ébresztő be / ébresztő ki)
7. 12HR/24HR/YEAR (12/24 óra formátum / év) gomb



- Az Ön által megvásárolt óra konfigurációja kis mértékben eltérhet az ábrázolt típustól.
- Ceruzaelem (AA) vagy mikro ceruzaelem (AAA). A különböző tápellátása nem minden esetben azonos típusú elemről történik. A megfelelő elem kiválasztásához nézze meg az elemtartóban található ábra jelöléseit.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HU

Az akkumulátor behelyezése

A készülék hátlapján vegye le az elemtartó fedelét és tegyen 2 darab mikro ceruzaelemet (AAA típus). Ügyeljen a helyes polaritásra.

MEGJEGYZÉS: Az LCD kijelzőről vegye le az átlátszó védőfóliát.

A naptár beállítása

A kapcsolót (5) állítsa **CALENDAR** állásba. A **MONTH**, **DATE** vagy **YEAR** gomb megnyomása után állítsa be az adott naptári adatot.

MEGJEGYZÉS: Érvénytelen naptári adat megadását a készülék automatikusan korrigálja. Például február 30-a helyett február 1., április 31-e helyett április 1. jelenik meg a kijelzőn.

Az óra beállítása

A kapcsolót (5) állítsa **TIME SET** állásba és a **HR** és a **MIN** gombokkal állítsa be az időt.

Ébresztés beállítása

1. A kapcsolót (5) állítsa **ALM SET** állásba, a kijelzőn megjelenik az ALARM felirat. A **HR** és **MIN** gombokkal állítsa be az ébresztési időt.
2. Az ébresztés kapcsolóját (6) állítsa **ALARM ON** állásba. A kijelzőn megjelenik a ((●●)) jel. Az ébresztés aktiválása ezzel megtörtént.
3. Amennyiben az ébresztés kapcsolóját (6) **SNOOZE** állásba kapcsolja, akkor bekapcsol a továbbalvás (szundikálás) funkció, amivel az ébresztés időpontját egy kicsit későbbre halaszthatja.

Zár funkció

- Az idő és az ébresztés beállítása után a kapcsolót (5) tolja **LOCK** állásba, ezzel blokkolja a készülék gombjait, így a gombok véletlen megnyomásával nem tudja elállítani az időt vagy az ébresztés időpontját.

A továbbalvás funkció használata

Az ébresztés kapcsolóját (6) tolja **SNOOZE** állásba. A kijelzőn bekapcsol a **Zz** jel. Ezzel aktiválta a továbbalvás (szundikálás) funkciót. Ha megszólal az ébresztő hang, akkor nyomja meg a **SNOOZE/LIGHT** gombot az ébresztés későbbre halasztásához. Az ébresztő hang kikapcsol és 5 perc múlva szólal meg ismét.

Ha az ébresztést szeretné teljesen kikapcsolni, akkor a kapcsolót (6) tolja **OFF** állásba.

Az ébresztés időtartama: 1 perc

12 órás vagy 24 órás megjelenítési formátum

1. A **12HR/24HR** gombbal válasszon formátumot.
2. A 12 órás formátum kiválasztása esetén az időadat mellett "AM" vagy "PM" felirat is látható, amely a délelőttöt, vagy a délutánt jelzi.

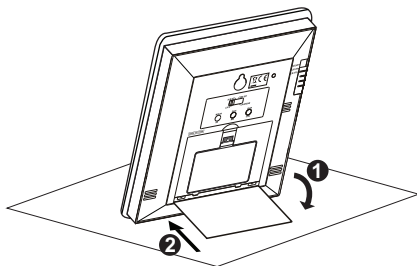
Hőmérséklet kijelzése

A °C/°F gombbal válasszon mértékegységet a hőmérséklet megjelenítéséhez.

A készülék csak a beltéri hőmérsékletet méri.

Falra szerelés vagy felállítás

A készülékbe épített kitémasztó kihajtásával az órát vízszintes felületre állíthatja fel. A készüléket a falra is fel lehet akasztani. A falba fúrjon lyukat, tegyen be egy tiplit és csavarozzon be egy lencsefejú csavart úgy, hogy a csavarfej alsó szélé 3 mm-re álljon ki a falból. Az órát akassza fel a csavarra: a csavarfejre dugja rá a készülék nagyobb furatát, majd a felfelé álló hornyot húzza rá a csavar szárára.



HU

Kijelző háttérvilágítás

Az érintő panel megérintésével éjszaka is megnézheti, hogy hány óra van. A kijelző finom háttérvilágítása néhány másodpercre bekapcsol, így sötétben is jól látható a pontos idő.

MEGJEGYZÉS:

A háttérvilágítás gyakori bekapcsolásával az elemek előbb lemerülnek.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A készüléket óvja a túl magas (vagy túl alacsony) hőmérsékletektől és nedvességtől.
- A készüléket védje az agresszív anyagoktól (például parfümtől, alkoholtól vagy tisztítószerektől).
- A készüléket ne tegye ki por, rezgés vagy túl nagy erő hatásának, illetve az óvja meg a leeséstől.
- A készüléket ne nyissa ki. A készülék mechanikus sérülése esetén a garancia megszűnik.

MŰSZAKI ADATOK

Naptár a hét napjának a kijelzésével

Óra és perc kijelzése

Időformátum: 12 vagy 24 óra

Megengedett környezeti hőmérséklet: 0 °C és 50 °C között

Hőmérséklet mérési tartomány: -9,9 °C és 50 °C között

Hőmérséklet mérési pontosság: 0,1 °C

Tápellátás: 2 db 1,5V-os AAA típusú ceruzaelem

Az elemek várható élettartama: kb. 1 év

A készülék mérete: 136 × 147 × 27 mm

A kijelző mérete: 75 × 63 mm

HULLADÉKFELHASZNÁLÁS ÉS MEGSEMMISÍTÉS

A csomagolópapírt és hullámpapírt adja le hulladékgyűjtő telepen. Csomagolófólia, PE zacskók, műanyag alkatrészek – műanyaggyűjtő szelektív hulladéktároló edénybe.

ÉLETTARTAM LEJÁRTÁT KÖVETŐ MEGSEMMISÍTÉS

Használt elektromos és elektronikus készülékek megsemmisítése (érvényes az EU tagállamokban és számos szelektív hulladékgyűjtést végző európai országban)

Ez a terméken vagy csomagolásán található jelzés azt mutatja, hogy a terméket tilos standard háztartási hulladékként megsemmisíteni. A terméket elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott hulladékgyűjtő telepen adja le. A termék helyes megsemmisítésével megelőzi, hogy káros hatást fejtsen ki az emberi egészségre és környezetünkre. Az anyagok újrahasznosítása kíméli a természetes forrásainkat. A termék újrahasznosításával kapcsolatosan bővebb információkat a helyi önkormányzattól, a háztartási hulladékot feldolgozó szervezettől, vagy a termék forgalmazójától kérhet.



08/05

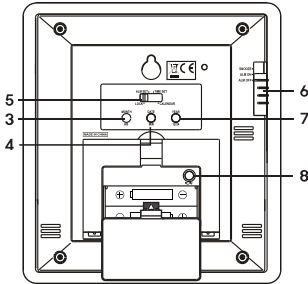
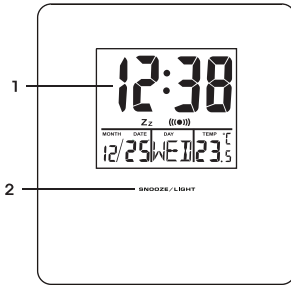
Ez a termék megfelel a kifeszültséggű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek.



HU

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

BESCHREIBUNG



1. LCD-Display: ZEIT / WECKER / KALENDER / THERMOSTAT
2. Touch-Panel: STOP WECKER / LICHT / SLEEP
3. HR- / MONTH-Taste (Stunden/Monat)
4. MIN/DATE-Taste (Minuten/Tage)
5. CALENDAR-/TIME SET-/ALARM SET-/LOCK-Schalter (Kalender/Uhreinstellungen/Weckereinstellungen/Schloss)
6. SNOOZE-/ALARM ON-/ALARM OFF-Schalter (Sleep / Wecker ON / Wecker Off)
7. 12HR-/24HR-/YEAR-Taste (12/24h-System / Jahr)

- Die Konfiguration Ihres konkreten Gerätes kann sich von dem abgebildeten Modell etwas unterscheiden.
- AA-Batterien oder Mikrozellen-AAA-Batterien. Die verschiedenen Modelle können unterschiedliche Batterietypen verwenden. Bei der Wahl des richtigen Batterietyps halten Sie sich bitte an das zugehörige Batteriesymbol, das auf dem Boden des Batteriefaches eingraviert ist.

ANWEISUNGEN ZUR VERWENDUNG

Einlegen der Batterie

Öffnen Sie den Deckel des Batteriefaches an der Geräterückseite, und legen Sie die zwei AAA-Mikrozellen-Batterien ein. Halten Sie die gekennzeichnete Polarität ein.

ANMERKUNG: Entfernen Sie vom LCD-Display die transparente Schutzfolie, damit das LCD-Display gut lesbar ist.

Kalendereinstellungen

Schieben Sie den Schalter (5) in die Position **CALENDAR**. Durch das Drücken der Taste **MONTH**, **DATE** oder **YEAR** stellen Sie die gewünschte Kalenderangabe ein.


ANMERKUNG: Ungültige Kalendereinstellungen werden automatisch korrigiert. Beispielsweise der 30. Februar wird auf den 1. Februar, der 31. April wird auf den 1. April korrigiert.

Die Zeiteinstellung

Schieben Sie den Schalter (5) in die Position **TIME SET** und mithilfe der Tasten **HR** und **MIN** stellen Sie die gewünschte Zeit ein.

Weckereinstellungen

1. Schieben Sie den Schalter (5) in die Position **ALM SET**, auf dem LCD-Display erscheint das Symbol „ALARM“. Mithilfe der Tasten **HR** und **MIN** stellen Sie die gewünschte Weckzeit ein.

- Den Schalter des Weckers (6) schieben Sie in die Position **ALARM ON**. Auf dem Uhren-Display erscheint das Symbol . Der Wecker ist nun aktiviert.
- Falls Sie den Weckerschalter (6) in die Position **SNOOZE** schieben, aktivieren Sie den Sleep-Modus, mit dem Sie das Wecken verschieben können.

Die Schlossfunktion

- Nach dem Einstellen der Uhr und des Weckers schieben Sie den Schalter (5) in die Position **LOCK**, damit es nicht irrtümlicherweise zu einer Einstellungsänderung der Zeit oder des Weckers bei einem ungewollten Drücken der Taste kommt.

Verwendung der Sleep-Funktion

Schieben Sie die Wecker-Taste (6) in die Position **SNOOZE**, auf dem LCD-Display erscheint das Symbol **Zz**. Die Sleep-Funktion ist aktiviert. Wenn der Wecker klingelt, können Sie durch das Drücken der Taste **SNOOZE/LIGHT** das Wecken verlegen. Der Wecker hört auf zu klingeln und klingelt in 5 Minuten erneut.

Falls Sie den Wecker komplett ausschalten möchten, schieben Sie den Wecker (6) in die Position **OFF**.

Weckdauer: 1 Minute

Zeitanzeige im 12-h- oder 24-h-Format

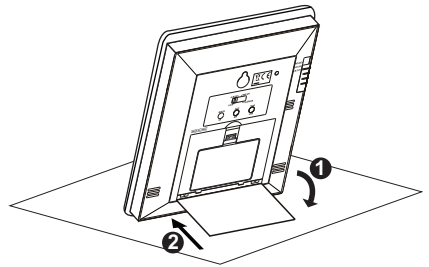
- Durch das Drücken der Taste **12HR/24HR** wählen Sie das gewünschte Format aus.
- Im 12-Stunden-Format wird zusammen mit den Zeitangaben das Symbol „AM“ oder „PM“ angezeigt, welches die Vormittags- oder Nachmittagszeit anzeigt.

Temperaturanzeige

Durch das Drücken der Taste **°C/°F** wählen Sie die gewünschte Einheit für die Temperaturmessung aus. Das Gerät misst nur die Innentemperatur.

Wandmontage oder die Verwendung des Ständers

Das Gerät ist mit einem eingebauten Ständer versehen, den Sie ausklappen und die Uhr auf eine gerade Oberfläche stellen können. Den Ständer können Sie auch zusammenklappen, und die Uhr an der Wand aufhängen. Schrauben Sie die Schrauben so in die Wand ein, dass die Schraubenköpfe 3 mm aus der Wand herausragen. Danach setzen Sie die Uhr mit dem unteren Teil der Öffnung mit dem größeren Durchmesser auf die Schrauben und schieben die Uhr so nach unten, dass sie gut an der Wand befestigt ist.



DE

Beleuchtetes LCD-Display

Durch das Drücken des an der Frontseite befindlichen Touch-Panels können Sie auch im Dunkeln feststellen, wie viel Uhr es ist. Das LCD-Display leuchtet nach einigen Momenten mit einem Licht auf, dass es möglich ist, einfach und deutlich die Uhrangaben abzulesen.

ANMERKUNG:

Ein häufig verwendetes Licht verbraucht Batterieenergie.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen oder der Feuchtigkeit aus, und schützen Sie es vor dem Eindringen von Wasser.
- Schützen Sie das Gerät vor dem Kontakt mit aggressiven Stoffen wie beispielsweise Parfum, Alkohol oder Reinigungsmittel.
- Schützen Sie das Gerät vor Staub, und setzen Sie es keinen Stößen, Stürzen oder dem Einwirken von übermäßiger Kraft aus.
- Berühren Sie nicht die Innenteile des Gerätes. Es könnte zu einer Gerätebeschädigung und zum Garantieverlust kommen.

TECHNISCHE ANGABEN

Kalender mit Wochentaganzeige

Anzeige der Stunden und Minuten

Format der Zeitanzeige: 12/24-Stunden

Arbeitstemperaturbereich: 0°C bis 50°C

Temperaturmessungsbereich: -9,9°C bis 50°C

Messgenauigkeit der Temperatur: 0,1°C

Stromversorgung: 2 × 1,5 V Typ AAA

Batterielebensdauer: ca. 1 Jahr

Gerätemaße: 136 × 147 × 27 mm

Größe des LCD-Displays: 75 × 63 mm

VERWENDUNG UND ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Verpackungspapier und Wellpappe – zum Altpapier geben. Verpackungsfolie, PET-Beutel, Plastikteile – in den Sammelcontainer für Plastik.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

Die Entsorgung der verwendeten elektrischen und elektronischen Geräte (gültig in den Mitgliedsländern der EU und weiteren europäischen Ländern mit dem eingeführten System der Abfalltrennung)

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll abgegeben werden soll. Das Produkt geben Sie an einem Ort ab, der für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Die richtige Entsorgung des Produktes schützt Sie vor negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und des Lebensraumes.

Das Recycling des Materials trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Mehr Informationen über das Recycling dieses Produktes gibt Ihnen die Kommunalbehörde, Organisationen für die Bearbeitung von Hausabfall oder die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.



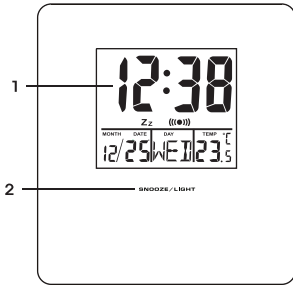
08/05

Dieses Produkt erfüllt die Anforderung der EU-Richtlinien über elektromagnetische Kompatibilität und elektrische Sicherheit.

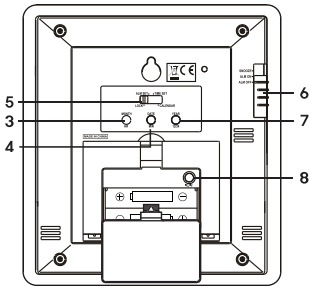


Eine Änderung des Textes und der technischen Parameter vorbehalten.

DESCRIPTION



1. LCD display: TIME / ALARM / CALENDAR / THERMOMETER
2. Touch panel: STOP ALARM / LIGHT / SNOOZE
3. HR/MONTH (hours/month) button
4. MIN/DATE (minutes/day) button
5. Switch CALENDAR/TIME SET/ALARM SET/LOCK (calendar/time set/alarm set/lock)
6. Switch SNOOZE/ALARM ON/ALARM OFF (snooze / alarm on / alarm off)
7. 12HR/24HR/YEAR (12/24h system / year) button



- The configuration of your particular device may differ slightly from the pictured model.
- (AA) or (AAA) batteries. Different models may use different types of batteries. When choosing the correct type of batteries, please, follow the relevant battery symbol engraved on the bottom of the battery compartment.

OPERATING INSTRUCTIONS

Battery installation

Open the battery compartment cover on the rear of the device and insert two AAA batteries. Observe the marked polarity of the batteries.

NOTE: Remove the transparent protective foil from the LCD display so the display would be easy to read.

Setting the calendar

Move the switch (5) to **CALENDAR** position. Press **MONTH**, **DATE** or **YEAR** to set the desired item on the calendar.

NOTE: Invalid calendar setting will be automatically corrected. For example, February 30 would be corrected to February 1, April 31 would be corrected to April 1.

Setting the clock

Move the switch (5) to **TIME SET** position and using the **HR** and **MIN** buttons, set the required time.

Setting alarm

1. Move the switch (5) to **ALM SET** position, the display shows symbol "ALARM". Using the **HR** and **MIN** buttons, set the desired wake up time.
2. Move the alarm clock switch (6) to **ALARM ON** position. The clock display shows symbol ((●)). The alarm clock is now activated.
3. If you move the alarm clock switch (6) to **SNOOZE** position, you activate the snooze mode, postponing the alarm.

Lock function

- After setting the time and the alarm, move the switch (5) to **LOCK** position, to prevent change in the time or alarm clock settings by mistake when accidentally pushing a button.

Using the snooze function

Move the alarm clock switch (6) to **SNOOZE** position, the display shows symbol **Zz**. The snooze function is now activated. When the alarm clock sounds, you can postpone waking up by pressing the **SNOOZE/LIGHT** button. The alarm stops ringing and starts again 5 minutes later.

If you want to switch off the alarm entirely, move the alarm clock switch (6) to **OFF** position.

Wake up time: 1 minute

Time display in 12h/24h format

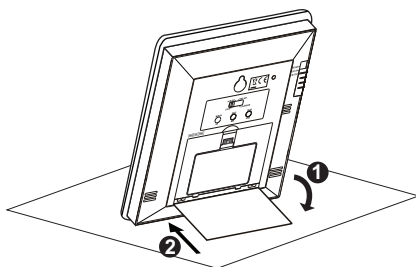
1. Press the **12HR/24HR** button to select the required format.
2. In the 12h format, it displays together the time a symbol "AM" or "PM", denoting morning or afternoon.

Temperature display

Press the **°C/°F** button to select the required unit of temperature.
The device measures inside temperature only.

Wall mount or using stand

The device is equipped with a built-in stand, which can be opened and you can place the clock on an even surface. You can also close the stand and mount the clock on the wall. Screw the screw in the wall in such a way, that its head protrudes 3 mm out of the wall. Then fit the clock on the screw with the lower part of the hole with larger diameter and move the clock downward to secure it well to the wall.



Display backlight

You can press the front touch panel to find out even in the dark what time it is. The display lights up for a few moments with soft light so that you can see the time easily and clearly.

NOTE:

Frequent use of the light depletes the battery.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Do not expose the device to extreme temperatures or humidity and protect it from water.
- Protect the device from contact with aggressive substances, like perfumes, alcohol or cleaning agents.
- Protect the device from dust and from shocks, falls and excessive force.
- Do not tamper with the internal components of the device. The device could be damaged and it could void the warranty.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Calendar with a display of days of the week

Displaying hours and minutes

Time display format: 12/24 hours

Range of operating temperatures: 0°C to 50°C

Range of temperature measurements: -9.9°C to 50°C

Accuracy of temperature measurement: 0.1°C

Power: 2 × 1.5 V type AAA

Battery life: about 1 year

Dimensions of the device: 136 × 147 × 27 mm

Display size: 75 × 63 mm

USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyard. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product.

Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.



08/05

This product complies with EU directive requirements on electromagnetic compatibility and electrical safety.



Changes in text and technical parameters reserved.

www.ecg.cz

Výhradní zastoupení pro ČR:

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz
zelená linka: 800 121 120

CZ

Distribútor pre SR:

K+B Elektro – Media, k.s.
Mlynské Nivy 73
821 05 Bratislava

tel.: +421 232 113 410
e-mail: ECG@kbexpert.cz

SK

Wylączny przedstawiciel na PL:

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

e-mail: ECG@kbexpert.cz

PL

Kizárólagos magyarországi képviselő:

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

e-mail: ECG@kbexpert.cz

HU

Distributor für DE:

K+B E-Tech GmbH & Co. KG
Barbaraweg 2
DE-93413 Cham

DE

■ Dovožce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Dovožca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Importer nie ponosi zodpovednosť za chyby tiskárske v inštrukcii obsluhy do produktu. ■ Az importőr nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdai hibáért. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ The importer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual.